

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 91 (2000)

Heft: 20

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

6 Editorial, Notiert/Noté

Jacques Rognon

11 Der Zug in die Strommarktöffnung steht unter Dampf

Jacques Rognon

15 Le train de l'ouverture du marché de l'électricité est prêt au départ

Heinz Baumberger

19 «Die Schweiz ist stark genug, nach ihren eigenen Regeln zu handeln»

Wilfried Blum

23 Elektrofahrzeuge in der Schweiz: heute und morgen

Ulrich Müller

27 Multimedia im Handy: Was ist UMTS?

Michael Höckel, Wilfried Moser

31 Ein transparentes Modell zur Berechnung der Netzbenutzungsgebühren und Tarife

Albert von Däniken, Gerhard Emch, Bernd Kiefer

35 Umweltmanagement bei Energiedienstleistern

Michael Höckel

40 Gewinne im Zusammenhang mit den Empfehlungen des Bundes für die Berechnung der Vergütung dezentral erzeugter Energie

Martin W. Carlen, Christian Ohler

43 Verbesserte Umweltbilanz mit trockener Kondensator-Technologie

Branchen-Magazin – Magazine

48 Arbeitssicherheit – Sécurité au travail

51 Politik und Gesellschaft – Politique et société

55 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences

57 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés

59 Leserbrief – Courrier de lecteur

60 Neuerscheinungen – Nouveautés

61 Organisationen – Organisations

61 Veranstaltungen – Manifestations

62 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services

63 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES

66 Mitteilungen – Communications

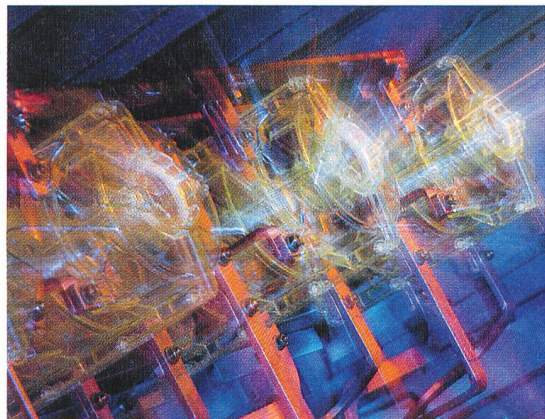
70 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises

74 Statistik – Statistique

77 Impressum – Impressum

78 Forum – Forum

Bulletin SEV/VSE 20/2000
Zürich, 29. September 2000
91. Jahrgang



Titelbild: Wo soll der Strom in Zukunft fließen?: Dreistellungs-Lasttrennschalter für Energieverteilungsnetze im Mittelspannungsbereich (Foto Siemens).

Photo de couverture: Où l'électricité doit-elle aller à l'avenir?: interrupteur-sectionneur à trois positions pour les réseaux de distribution d'énergie au niveau moyenne tension (photo Siemens).

BULLETIN

des Verbandes Schweizerischer
Elektrizitätsunternehmen
de l'Association des entreprises électriques
suisses

des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

Redaktionen/Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsible de ce numéro: Ulrich Müller (VSE),
Postfach 6140, 8023 Zürich,
Telefon 01 226 51 11,
E-Mail: ulrich.mueller@strom.ch
Weitere Angaben im Impressum/
Autres informations voir impressum

Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10
Postfach, CH-8021 Zürich
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38
E-Mail jtouzimsky@jean-frey.ch

Abonnemente/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Dienste/Bulletin
Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22

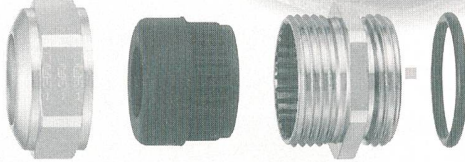
AGRO Elektrotechnik Highlight No. 151



EN 50262

Progress MS

Kabelverschraubungen mit metrischen Anschlussgewinden



Die Vorteile:

- Komplettes Sortiment M6 bis M75 ■ SEV-geprüft nach EN 50262 ■ Klemmbereiche für Kabel ab 2,5 mm bis 63 mm
- Neues modernes Design, bekannte AGRO-Qualität

Sofort Unterlagen anfordern!

AGRO

... your quality-connection!

AGRO AG · CH-5502 Hunzenschwil
Telefon 062 889 47 47 · Telefax 062 889 47 50
E-Mail: info@agro.ch · <http://www.agro.ch>

DistribuTECH™ EUROPE 2000

Incorporating Power Delivery and Telecom Power

10-12 October 2000

Austria Center

Vienna, Austria



THE UTILITY SHOW

Where **creativity** and
concepts converge

Join over 2000 utility professionals from over 50 countries, specialising in IT; Distribution Automation; Energy Marketing & Metering. With 84 presentations and over 50 industry exhibitors, a unique opportunity to meet, network, learn and discuss the latest trends affecting the utility industry.

Conference Highlights:

- Executive Track: Keeping Ahead of the Transformation Curve
- Specialist Track 1: New Markets Require New Services
- Specialist Track 2: Tracking Technology to Add Value
- Specialist Track 3: Effective Network Operation

Presented by:
**Utility
Automation
International**

Managed by:
PennWell

Keep ahead, Act Now!

Contact PennWell Corporation:

Phone: +44 (0) 1992 656 630 Fax: +44 (0) 1992 656 704
Email: dte2000@pennwell.com Web: www.distributtech-europe.com

Jetzt auch in
metrisch!

Alles im Kasten?

„Null problemo...“

... bestätigen uns Installationsprofis in ganz Europa.

Mit der neuen **OBO B9/T** haben Sie alle Montagevorteile in einem Kasten. Durch modernste 2-Komponenten-Kunststofftechnologie genießen Sie maximale Variabilität und absolute Qualität:

- 8 Gewindeeinführungen mit Durchstoßmembran seitlich
- 1 Membraneinführung im Boden
- Einführung im Boden, mittig, Pg 16 und 15 mm Durchgangsloch
- Membraneinführungen für Schutzart IP 67, mit Kabelverschraubungen IP 67 und Zugentlastung
- hohe Verzugfestigkeit durch Hohlkammerwände und vieles mehr

OBO - worauf Sie sich absolut verlassen können.

OBO
BETTERMANN

BETTERMANN AG · Lochrütiried · 6386 Wolfenschiessen · Tel.: 041/628 24 64 · Fax: 041/628 19 37 · E-Mail: Bettermann@tic.ch
BETTERMANN SA · Rue Industrie 3 · 1373 Chavornay · Tel.: 024/441 63 33 · Fax: 024/441 63 35

Wir verbinden Chemie mit Elektrotechnik !

Leistungsfähige PUR-Giessharze umhüllen alles. Vom Ferritkern bis zum Mittelspannungswandler.

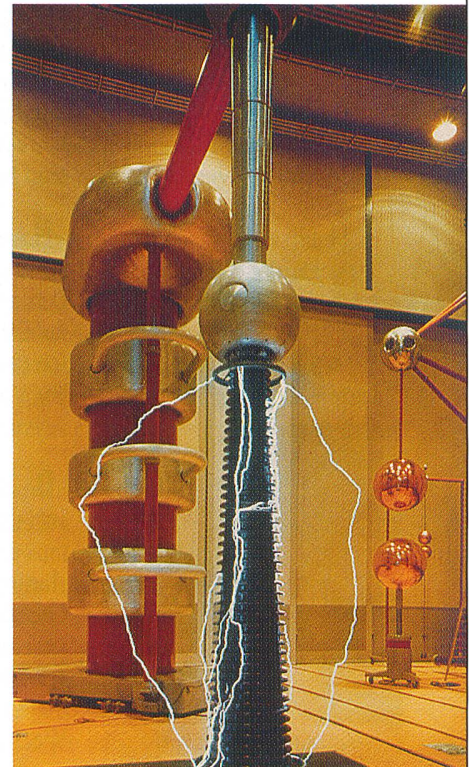
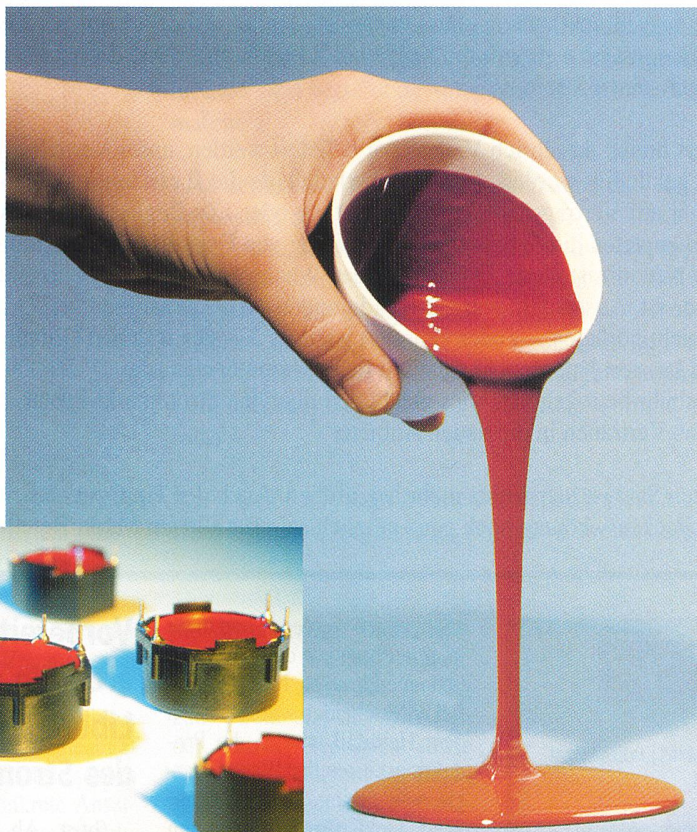
Vom Magnetventil bis zur Lichtmaschinenkomponente.

Isolation ist seit 30 Jahren unsere Kernkompetenz. Massgeschneiderte physikalische Eigenschaften sichern Produktivität, Funktionalität und Langlebigkeit Ihrer Applikationen.

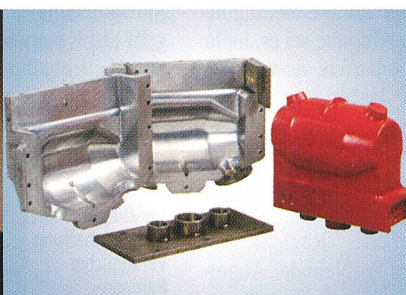
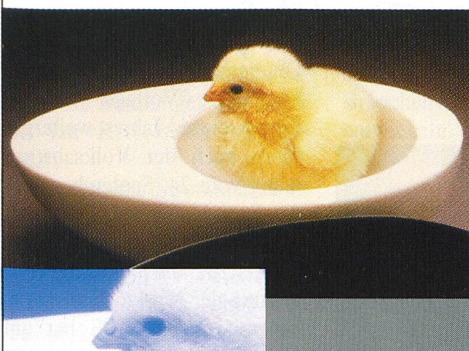
Resin by design – PUR-Giessharze für hochwertige induktive Anwendungen.

Ausgezeichnete elektrische Isolierung. Raumtemperatur - härtend. Flammgeschützt.

Schnell, professionell und kreativ...



- Für den maschinellen und manuellen Verguss
- Neben einem breiten Sortiment an Standardprodukten fertigen wir Werkstoffe nach Ihren individuellen Bedürfnissen
- Kontaktieren Sie unsere Spezialisten, wir beraten Sie gerne



MICAFIL

Micafil AG · Badenerstrasse 780
CH-8048 Zürich · Switzerland
Telefon 01 435 63 33 · Fax 01 435 63 01
E-Mail: info@micafil.ch · Internet: micafil.ch